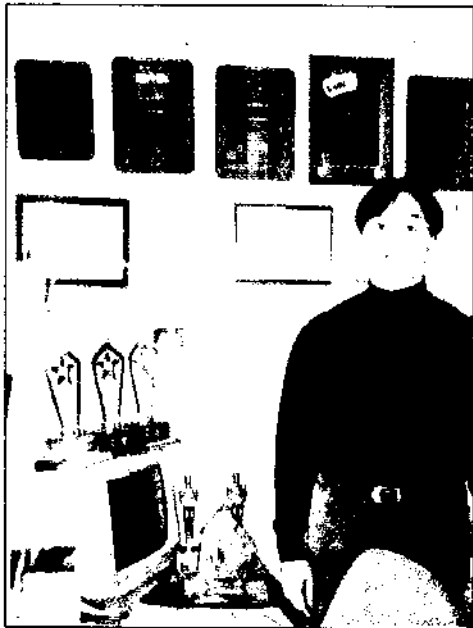


梁國權地產經紀獲獎無數

專業知識豐富 誠實服務 顧客肯定



「溫哥華訊」慎選一位好的地產經紀，不但能為您節省許多金錢、時間及不必要的困擾，還能幫您創造房地產增值的利益。

梁國權先生在地產界已有十年之經驗，尤其擅長於土地發展、土地買賣、商業投資、購物中心買賣、籌劃蓋房子等，憑其個人之努力及真誠之待人，不但累積了豐富之專業知識並受顧客的長期支持與愛戴，因此連續五年(九三、九四、九五、九六、九七)榮獲 RE/MAX Realty Associate 本公司內銷售量第一名及 RE/MAX 100% CLUB AWARD WINNER，現更榮獲 PLATINUM AWARD 及 RE/MAX HALL OF FAME 獎，此係終身榮譽大獎。

目前的房地產市場，梁先生認為，大溫地區隨著人口迅速增加，旅遊業及觀光飯店之發展，對擁有大量土地的素里、蘭里等地將具有極大的發展潛力。由於這些地方土地遼闊，都市及公共設施規劃容易，且該地區目前房地產尚未被炒作，價格合理，惟隨著主流社會人口逐漸遷入，市場將會活絡，是明日之星，對投資型的人來說可以適時進場，購入土地興建房屋出售。

對中下價房地產市場，由於按揭利率仍低，有助一般購屋者，還可以帶動大型商業活動，如大型購物中心的店舖等，是一個買家的市場；至於高價位的豪華房屋如西區，受到九七後香港人回流及海外資產申報條例對很多台灣及香港的移民產生很大的心理壓力，造成價格上的大量滑落，房價調整至近期的低點。依梁先生多年經驗，溫哥華地產市場屬週期性，目前高價屋應已消化得差不多，且近期亞洲股市大跌、樓價亦受嚴重影響，回流人數趨於平穩，因此高檔房價明年可望回穩，今年至明年初是進場的時候。您若在土地投資與開發方面有興趣，可洽電：644-6482。

龍華飯店正宗上海餐館

馳名南京鹽水鴨特價酬賓

「溫哥華訊」位於 Granville St. 以提供正宗上海菜而深獲顧客喜愛的龍華飯店，目前正推出馳名的南京鹽水鴨，以特別優惠價酬賓，歡迎前來品嚐。

該店特聘著名上海師傅主理，各式菜餚，經過大師傅的料理，均可以色、香、味俱全來形容。龍華飯店的拿手招牌好菜很多，該店特別推介的有：八寶鴨、富貴雞、北京烤鴨、賽螃蟹、走油原脂及揚州干絲等。其中尤以富貴雞做起來特別

龍華飯店年終回饋酬賓，至該店點水鴨，一隻僅九元九角五分，半隻僅分，只限堂食，機會難得。

除此，龍華飯店逢週末、週日、油條等小食。該店營業時間為每日晚上九時半，逢星期二休息。

龍華飯店店址位於溫哥華 8012 Vancouver. 電話：261-6328.

南北合麻辣火鍋

牛骨湯底香純濃郁

「溫哥華訊」溫哥華的冬天溼冷多雨，鍋順序以及火候，都戶外的活動均已暫時停頓，這時候正是邀三五知己好友聚餐在家裡享受麻辣火鍋的時候。

南北合店主廖先生經過不斷的研製與改良，終於掌握湯底味，該店亦提供肥牛、豬血、肥腸、毛肚等麻辣鍋必備品。

「麻」與「辣」的訣，底方能香純濃郁。

為了因應不同的口味，該店亦提供肥牛、豬血、肥腸、毛肚等麻辣鍋必備品。

Richmond 4-6390
279-4211

豐田新車型 Sienna

售價平實舒適安全

「溫哥華訊」全新型一九九八 Toyota Sienna 七人座客貨車 (minivan)，具有多項新功能，深獲各界好評。

據 Jim Paterson Toyota 華人營業代表胡先生 (Harry Hu) 表示，Sienna 是豐田公司經過七年努力，克服過去的 Previa 型複雜過高、結構複雜的弱點，並借鑒其它名牌如 Dodge Caravan 及 Ford Windstar 的特點，而成功設計完成。它具有 3.0 升 V6 引擎，擁有大家熟悉的左右雙滑門、可收疊式後排座椅、及同小轎車般容易操控之性能。

Toyota 公司為了和美國公司競爭市場，在 Sienna 的售價上也大幅調低，相比一九九七年的 Previa minivan，售價在三萬六千元至四萬六千元之間；新的一九九八 Sienna，售價則在兩萬五千元至三萬五千元之譜。這使得豐田七人座 minivan，和美國公司同樣配備的 minivan，價格在同一檔次。

保險、及三年或六萬公里的保固。Sienna 是新推出 Toyota Camry 車型的同輩。如眾所週知，十年中，曾獲得四次相同的自動化學產線，具有同樣的動力傳動系統。V6 引擎、一九四匹馬力，但它的機件、Sienna 型和加長型，Sienna 度；比普通 Caravan 長的 Grand Caravan 十足，性能也可靠得。Sienna 具有 CE XLE 兩大類，分二種。起價 \$24,995 的三門七人座、冷氣、氣袋、AM/FM 十環繞音響、自動波、煞車系統、變速兩副噴淋系統、十五吋 (TOR) 車胎漏氣刺、可前後調帶式第二排可折疊式扶手、第二排可作桌子用、第二排均有快速拆卸之功能。起價 \$27,995 的喇叭、雙冷氣系統、動門窗及電動鎖、地詳情詢問，請電：5 先生 (Harry Hu)